قرآن مجید

لفظی ترجمہ

سُبۡحٰنَ الَّذِیۡۤ

پارہ ۱۵

اٰیَاتُھَا ۱۱۱ (۱۷) سُوْرَۃُ بَنِیْٓ اِسْرَآءِیْلَ مَکِّیَّۃٌ (۵۰) رُکُوْعَاتُھَا ۱۲

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سُبْحٰنَ الَّذِیْٓ اَسْرٰی بِعَبْدِہٖ لَیْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

پاک ہے وہ ذات	جو لے گیا	اپنے بندے کو	رات کے وقت	مسجدِ حرام سے

اِلَی الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِیْ بٰرَکْنَا حَوْلَہٗ لِنُرِیَہٗ مِنْ

(ق ص و)				(ر أ ی)	
مسجدِ اقصیٰ کی طرف	وہ جو	برکت دی ہم نے	اس کے آس پاس کو	تاکہ ہم دکھائیں اس کو	سے

اٰیٰتِنَا ؕ اِنَّہٗ ھُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ ۝۱ وَاٰتَیْنَا مُوْسَی الْکِتٰبَ

اپنی آیات میں (سے)	بے شک وہ	وہ سننے والا ہے ، دیکھنے والا ہے	اور دی ہم نے	موسیٰؑ کو کتاب

وَجَعَلْنٰہُ ھُدًی لِّبَنِیْٓ اِسْرَآءِیْلَ اَلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ

اور بنایا ہم نے اس کو	ہدایت کا ذریعہ	بنی اسرائیل کے لیے	کہ نہ	تم بناؤ	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

دُوْنِیْ وَكِیْلًا ﴿٢﴾ ذُرِّیَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ ؕ اِنَّهٗ كَانَ

میرے سوا	کارساز	اولاد ہو	جن کو سوار کیا ہم نے	نوحؑ کے ساتھ	بے شک وہ	تھا

عَبْدًا شَكُوْرًا ﴿٣﴾ وَقَضَیْنَآ اِلٰى بَنِیْٓ اِسْرَآءِیْلَ فِی

بندہ	شکر گزار	اور اطلاع دی / آگاہ کر دیا ہم نے	بنی اسرائیل کو	میں

الْكِتٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِی الْاَرْضِ مَرَّتَیْنِ وَلَتَعْلُنَّ

کتاب (میں)	البتہ تم ضرور فساد کروگے	زمین میں	دو بار	اور البتہ تم ضرور بلندی پکڑ جاؤ گے

عُلُوًّا كَبِیْرًا ﴿٤﴾ فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ اُوْلٰىهُمَا بَعَثْنَا عَلَیْكُمْ

				(و ل ی)		
بلندی	بڑی	پھر جب آ گیا	وعدہ	ان دونوں میں سے پہلا	بھیجا ہم نے	تم پر

عِبَادًا لَّنَآ اُولِیْ بَاْسٍ شَدِیْدٍ فَجَاسُوْا خِلٰلَ الدِّیَارِ ؕ

		(ج و س)	(خ ل ل)
اپنے بندوں کو	سخت زور والے	تو وہ گھس گئے	گھروں کے اندر

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَكَانَ وَعۡدًا مَّفۡعُوۡلًا ﴿۵﴾ ثُمَّ رَدَدۡنَا لَكُمُ الۡكَرَّةَ عَلَيۡهِمۡ

اور تھا	ایک وعدہ	پورا ہونے والا	پھر	لوٹائی ہم نے	تمہارے لیے ایک مرتبہ واپسی	ان پر

وَاَمۡدَدۡنٰكُمۡ بِاَمۡوَالٍ وَّبَنِيۡنَ وَجَعَلۡنٰكُمۡ اَكۡثَرَ نَفِيۡرًا ﴿۶﴾

					(ن ف ر)
اور مدد دی ہم نے تم کو	ساتھ مالوں کے	اور بیٹوں کے	اور کر دیا ہم نے تم کو	زیادہ کثیر	نفری میں

اِنۡ اَحۡسَنۡتُمۡ اَحۡسَنۡتُمۡ لِاَنۡفُسِكُمۡ ۚ وَاِنۡ اَسَاۡتُمۡ فَلَهَا ؕ

				(س و ء)	
اگر بھلائی کرو گے تم	بھلائی کرو گے تم	اپنے نفسوں کے لیے	اور اگر	برا کیا تم نے	تو اسی کے لیے ہے

فَاِذَا جَآءَ وَعۡدُ الۡاٰخِرَةِ لِيَسُوۡٓءٗا وُجُوۡهَكُمۡ وَلِيَدۡخُلُوا

پھر جب	آ گیا دوسرا وعدہ	تاکہ بگاڑ دیں	تمہارے چہروں کو	اور تاکہ وہ داخل ہوں

الۡمَسۡجِدَ كَمَا دَخَلُوۡهُ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّلِيُتَبِّرُوۡا مَا عَلَوۡا

			(ت ب ر)	
مسجد میں	جیسا کہ وہ داخل ہوئے اس میں	پہلی بار	اور تاکہ وہ تباہ کر دیں	جس پر غالب آئیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

نَتْبِيْرًا ۝٧ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يَّرْحَمَكُمْ ۚ وَاِنْ عُدْتُّمْ

(ت ب ر)				
تباہ کرنا	امید ہے رب تمہارا	کہ رحم کرے تم پر	اور اگر	لوٹو گے تم

عُدْنَا ۘ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ حَصِيْرًا ۝٨ اِنَّ هٰذَا

				(ح ص ر)	
لوٹیں گے ہم	اور بنایا ہم نے	جہنم کو	کافروں کے لیے	قید خانہ	بے شک یہ

الْقُرْاٰنَ يَهْدِيْ لِلَّتِيْ هِيَ اَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ

قرآن	راہ نمائی کرتا ہے	اس چیز کے لیے	وہ جو سب سے زیادہ درست ہے	اور خوش خبری دیتا ہے ان اہلِ ایمان کو

الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا كَبِيْرًا ۝٩ ۙ

وہ لوگ جو	عمل کرتے ہیں اچھے	بے شک ان کے لیے	اجر ہے بڑا

وَّاَنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا

اور بے شک وہ لوگ	نہیں جو ایمان لاتے	آخرت پر	تیار کیا ہم نے	ان کے لیے	عذاب

ع ۱۰

اَلِيۡمًا ﴿۱۰﴾ وَيَدۡعُ الۡاِنۡسَانُ بِالشَّرِّ دُعَآءَهٗ بِالۡخَيۡرِ ؕ وَ

دردناک	اور مانگتا / دعا کرتا ہے	انسان	شر کی	دعا اپنی	بدلے بھلائی کے	اور

كَانَ الۡاِنۡسَانُ عَجُوۡلًا ﴿۱۱﴾ وَجَعَلۡنَا الَّيۡلَ وَالنَّهَارَ اٰيَتَيۡنِ

	(ع ج ل)			
ہے انسان	جلد باز	اور بنایا ہم نے رات کو	اور دن کو	دو نشانیاں

فَمَحَوۡنَاۤ اٰيَةَ الَّيۡلِ وَجَعَلۡنَاۤ اٰيَةَ النَّهَارِ مُبۡصِرَةً

(م ح و)				(ب ص ر)
تو مٹا دی ہم نے	رات کی نشانی	اور بنایا ہم نے	دن کی نشانی کو	دیکھنے والا / روشن

لِّتَبۡتَغُوۡا فَضۡلًا مِّنۡ رَّبِّكُمۡ وَلِتَعۡلَمُوۡا عَدَدَ السِّنِيۡنَ وَ

تاکہ تم تلاش کرو	فضل اپنے رب کی طرف سے	اور تاکہ تم جان لو	گنتی سالوں کی	اور

الۡحِسَابَ ؕ وَكُلَّ شَىۡءٍ فَصَّلۡنٰهُ تَفۡصِيۡلًا ﴿۱۲﴾ وَكُلَّ

حساب	اور ہر چیز کو	کھول کر بیان کیا ہم نے اس کو	کھول کر بیان کرنا	اور ہر

© Al-Huda International Welfare Foundation

اِنْسَانٍ اَلْزَمْنٰهُ طٰٓئِرَهٗ فِیْ عُنُقِهٖ ؕ وَنُخْرِجُ لَهٗ یَوْمَ

	(ل ز م)	(ط ی ر)	(ع ن ق)			
انسان	چمٹا لگا دیا / لازم ہم نے کر دیا اس کو	اس کا شگون	اس کی گردن میں	اور ہم نکالیں گے	اس کے لیے	دن

الْقِیٰمَةِ كِتٰبًا یَّلْقٰىهُ مَنْشُوْرًا ﴿۱۳﴾ اِقْرَاْ كِتٰبَكَ ؕ كَفٰى

		(ل ق ی)	(ن ش ر)			
قیامت کے	ایک کتاب	وہ پائے گا اس کو	نشر کیا ہوا	پڑھو	اپنی کتاب کو	کافی ہے

بِنَفْسِكَ الْیَوْمَ عَلَیْكَ حَسِیْبًا ﴿۱۴﴾ مَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا

ساتھ تیرے نفس کے	آج	تیرے خلاف	حساب لینے والا	جس نے ہدایت پائی	تو بے شک

یَهْتَدِیْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا یَضِلُّ عَلَیْهَا ؕ

ہدایت پاتا ہے	اپنے نفس کے لیے	اور جو گمراہ ہوا / بھٹکا	تو بے شک	بھٹکتا ہے	اس کے خلاف / اپنے اوپر

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ؕ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِیْنَ

اور نہ	بوجھ اٹھائے گا	کوئی بوجھ اٹھانے والا	بوجھ	دوسرے کا	اور نہیں	ہیں ہم	عذاب دینے والے

© Al-Huda International Welfare Foundation

حَتّٰى نَبْعَثَ رَسُوْلًا ﴿۱۵﴾ وَاِذَآ اَرَدْنَآ اَنْ نُّهْلِكَ قَرْيَةً

یہاں تک کہ	ہم بھیجیں	ایک رسول کو	اور جب ارادہ کرتے ہیں ہم	کہ ہم ہلاک کر دیں	کسی بستی کو

اَمَرْنَا مُتْرَفِيْهَا فَفَسَقُوْا فِيْهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ

	(ت ر ف)					
حکم دیتے ہیں ہم	اس کے خوش حال طبقے کو	تو وہ نافرمانی کرتے ہیں	اس میں	تو وسیع ہو جاتی ہے	اس پر	بات

فَدَمَّرْنٰهَا تَدْمِيْرًا ﴿۱۶﴾ وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُوْنِ

(د م ر)	(د م ر)			
تو تباہ کر دیتے ہیں ہم اس کو	تباہ کرنا	اور کتنی ہی	ہلاک کیں ہم نے	بستیوں میں سے

مِنْۢ بَعْدِ نُوْحٍ ؕ وَكَفٰى بِرَبِّكَ بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ خَبِيْرًا ۢ

نوحؑ کے بعد	اور کافی ہے	رب تیرا	اپنے بندوں کے گناہوں کی	خبر رکھنے والا

بَصِيْرًا ﴿۱۷﴾ مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهٗ

دیکھنے والا	جو کوئی ہے	ارادہ رکھتا جلدی ملنے والی چیز کا	جلدی دیتے ہیں ہم	اس کے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

فِیْهَا مَا نَشَآءُ لِمَنْ نُّرِیْدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهٗ جَهَنَّمَ ج

اس میں	جو ہم چاہتے ہیں	جس کے لیے ہم چاہتے ہیں	پھر مقرر کر دیتے ہیں ہم	اس کے لیے جہنم کو

یَصْلٰهَا مَذْمُوْمًا مَّدْحُوْرًا ﴿١٨﴾ وَمَنْ اَرَادَ الْاٰخِرَةَ وَ

	(ذ م م)	(د ح ر)			
تاپے گا اس کو	ملامت زدہ	رحمت سے دور کیا ہوا	اور جو	چاہتا ہے آخرت کو	اور

سَعٰی لَهَا سَعْیَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ كَانَ سَعْیُهُمْ

کوشش کرے	اس کے لیے	کوشش اس کی	اور وہ	مومن ہو	تو یہی لوگ	ہے	ان کی کوشش

مَّشْكُوْرًا ﴿١٩﴾ كُلًّا نُّمِدُّ هٰٓؤُلَآءِ وَهٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ ط

قابل قدر	ہر ایک کو	ہم مدد دیتے ہیں	ان لوگوں کو	اور ان لوگوں کو	بخشش میں سے	تیرے رب کی

وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُوْرًا ﴿٢٠﴾ اُنْظُرْ كَیْفَ فَضَّلْنَا

			(ح ظ ر)			
اور نہیں ہے	بخشش	تیرے رب کی	روکی گئی	دیکھو	کس طرح	فضیلت دی ہم نے

© Al Huda International Welfare Foundation

بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ وَلَلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ

ان میں سے بعض کو	اوپر بعض کے	اور البتہ آخرت	زیادہ بڑی ہے	درجات کے اعتبار سے	اور زیادہ بڑی ہے

تَفْضِيْلًا ﴿۲۱﴾ لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُوْمًا

فضیلت میں	نہ تو بنا	اللہ کے ساتھ	کوئی دوسرا الٰہ	تو تو بیٹھا رہ جائے گا	ملامت زدہ

ع ۲ ۱۲ ۲ مَّخْذُوْلًا ﴿۲۲﴾ وَقَضٰى رَبُّكَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ

(خ ذ ل)						
بے یار و مددگار ہو کر	اور فیصلہ کر دیا ہے	تیرے رب نے	کہ نہ	تم عبادت کرو	مگر اسی کی	اور والدین کے ساتھ

اِحْسَانًا ؕ اِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ اَحَدُهُمَآ اَوْ كِلٰهُمَا

احسان کرو	اگر وہ پہنچیں	تیرے پاس بڑی عمر کو / بڑھاپے کو	ان دونوں میں سے ایک	یا وہ دونوں

فَلَا تَقُلْ لَّهُمَآ اُفٍّ وَّلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا قَوْلًا

			(أ ف ف)	(ن ہ ر)		
تو نہ	کہنا	ان دونوں سے	اف	اور نہ جھڑکنا ان کو	اور کہنا ان کو	بات

© Al-Huda International Welfare Foundation

كَرِيمًا ﴿٢٣﴾ وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ

عزت والی/ احترام والی	اور جھکاؤ/ جھکائے رکھنا	ان دونوں کے لیے	بازو ذلت کا/ عاجزی کا	رحمت سے/ شفقت سے

وَقُلْ رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِي صَغِيرًا ﴿٢٤﴾ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ

اور کہو	اے میرے رب/ رحم کیجیے ان دونوں پر	جیسا کہ	ان دونوں نے پالا مجھ کو	بچپن میں/ چھوٹے ہوتے	رب تمہارا	زیادہ جانتا ہے

بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۚ إِن تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ

ساتھ اس کے جو	تمہارے نفسوں میں ہے/ تمہارے دلوں میں ہے	اگر تم ہوگے	نیک	تو یقیناً وہ	ہے

لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾ وَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ

(أ و ب)				
رجوع کرنے والوں کے لیے	بخشش فرمانے والا	اور دو رشتہ داروں کو	حق ان کا	اور مسکین کو

وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا ﴿٢٦﴾ إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ

	(ب ذ ر)	(ب ذ ر)	(ب ذ ر)
اور مسافر کو	اور نہ تو بے جا خرچ کر	بے جا خرچ کرنا	بے شک فضول خرچ لوگ

© Al-Huda International Welfare Foundation

كَانُوْٓا اِخْوَانَ الشَّيٰطِيْنِ ۭ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّهٖ كَفُوْرًا ﴿۲۷﴾

جس	شیطانوں کے بھائی	اور ہے شیطان	اپنے رب کے لیے ناشکرا

وَاِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاۗءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ تَرْجُوْهَا

اور اگر	تم اعراض برتو	ان سے	چاہنے کو	رحمت	اپنے رب کی طرف سے	تم امید رکھتے ہو اس کی

فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُوْرًا ﴿۲۸﴾ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُوْلَةً

		(ی س ر)			(غ ل ل)
تو کہو	ان سے	بات نرمی والی / عمدگی کے ساتھ	اور نہ تو رکھ	اپنا ہاتھ	بندھا ہوا

اِلٰى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُوْمًا

				(ل و م)
اپنی گردن کی طرف	اور نہ تو پھیلا دے اس کو	پورا / ہر طرح پھیلا دینا	تو بیٹھ جائے گا	ملامت زدہ

مَّحْسُوْرًا ﴿۲۹﴾ اِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۗءُ وَيَقْدِرُ ۭ

(ح س ر)				
حسرت زدہ	بے شک رب تیرا	پھیلاتا ہے رزق کو	جس کے لیے وہ چاہتا ہے	اور تنگ کر دیتا ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾ وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُمْ

بے شک وہ	ہے	اپنے بندوں کے ساتھ	خبر رکھنے والا ، دیکھنے والا	اور نہ تم قتل کرو	اپنی اولاد کو

خَشْيَةَ إِمْلَٰقٍ ۖ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۚ إِنَّ قَتْلَهُمْ

(م ل ق)				
مفلسی کے خوف سے	ہم	ہم رزق دیتے ہیں ان کو	اور تم کو (بھی)	بے شک ان کا قتل کرنا

كَانَ خِطْـًٔا كَبِيرًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَقْرَبُوا۟ ٱلزِّنَىٰٓ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةً ۖ

	(خ ط أ)						
ہے	خطا	بہت بڑی	اور نہ تم قریب جاؤ	زنا کے	کیونکہ وہ	ہے	بے حیائی

وَسَآءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾ وَلَا تَقْتُلُوا۟ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ

اور برا راستہ	اور نہ تم قتل کرو	کسی جان کو	وہ جو	حرام کی اللہ نے

إِلَّا بِٱلْحَقِّ ۗ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِۦ

مگر حق کے ساتھ	اور جو قتل کیا گیا	ظلم کے ساتھ	تو تحقیق	بنایا ہم نے	اس کے ولی کے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفْ فِّي الْقَتْلِ ۭ اِنَّهٗ كَانَ مَنْصُوْرًا ﴿۳۳﴾

حق / قوت	تو نہ وہ زیادتی کرے / حد سے بڑھے	قتل کرنے میں	بے شک وہ ہے	مدد کیا ہوا

وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى

اور نہ تم قریب جاؤ	یتیم کے مال کے	مگر ساتھ اس طریقے کے	وہ زیادہ اچھا ہے	یہاں تک کہ

يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ ۠ وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ ۚ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ

وہ پہنچ جائے	اپنی جوانی کو	اور پورا کرو	عہد کو	کیونکہ عہد	ہے

مَسْـُٔوْلًا ﴿۳۴﴾ وَاَوْفُوا الْكَيْلَ اِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ

		(ک ی ل)	(و ز ن)	(ق س ط)
پوچھا جانے والا	اور پورا کرو ناپ	جب ناپو تم	اور تولو	ساتھ ترازو کے

الْمُسْتَقِيْمِ ۭ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَاْوِيْلًا ﴿۳۵﴾ وَلَا تَقْفُ

			(ق ف و)
سیدھی / درست	یہ بہتر ہے	اور زیادہ اچھا ہے انجام کے اعتبار سے	اور نہ پیچھے پڑو

© Al-Huda International Welfare Foundation

مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ؕ اِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ

						(ف أ د)
جو نہیں	تیرے لیے	اس کا	کوئی علم	بے شک کان	اور آنکھ	اور دل

كُلُّ اُولٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔوْلًا ﴿۳۶﴾ وَلَا تَمْشِ فِي

					(م ش ی)	
یہ سب	ہے	ان کے بارے میں	سوال کیا جانے والا	اور نہ	تم چلو	میں

الْاَرْضِ مَرَحًا ۚ اِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْاَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ

(م ر ح)			(خ ر ق)		
زمین (میں) اکڑ کر	کیونکہ تم	ہرگز نہیں	پھاڑ سکتے زمین کو	اور ہرگز نہیں	پہنچ سکتے

الْجِبَالَ طُوْلًا ﴿۳۷﴾ كُلُّ ذٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهٗ عِنْدَ رَبِّكَ

پہاڑوں کو	اونچائی میں / بلندی میں / لمبائی میں	یہ سب	ہے اس کی برائی	تیرے رب کے نزدیک

مَكْرُوْهًا ﴿۳۸﴾ ذٰلِكَ مِمَّآ اَوْحٰٓى اِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ؕ

مکروہ / ناپسندیدہ	یہ	اس میں سے ہے	جو وحی کی	تیری طرف	تیرے رب	حکمت میں سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتُلْقٰى فِیْ جَهَنَّمَ مَلُوْمًا

اور نہ تو بنا	اللہ کے ساتھ	کوئی دوسرا الٰہ	تو تو ڈال دیا جائے گا	جہنم میں	ملامت کیا ہوا

مَّدْحُوْرًا ﴿۳۹﴾ اَفَاَصْفٰىكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَنِیْنَ وَاتَّخَذَ مِنَ

	(ص ف و)				
رحمت سے دور	کیا بھلا چن لیا تم کو	تمہارے رب نے	بیٹوں کے ساتھ	اور بنا لیں	سے

الْمَلٰٓئِكَةِ اِنَاثًا ؕ اِنَّكُمْ لَتَقُوْلُوْنَ قَوْلًا عَظِیْمًا ﴿۴۰﴾ وَلَقَدْ ع ۴ ۱۰ ۴

فرشتوں میں (سے) لڑکیاں	یقیناً تم	البتہ تم کہتے ہو	بات	بہت بڑی	اور البتہ تحقیق

صَرَّفْنَا فِیْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِیَذَّكَّرُوْا ؕ وَمَا یَزِیْدُهُمْ اِلَّا

پھیر پھیر کر لائے ہیں ہم	اس قرآن میں	تاکہ وہ نصیحت پکڑیں	اور نہیں بڑھاتا ان کو (یہ پھیرنا / مثالیں لانا)	مگر

نُفُوْرًا ﴿۴۱﴾ قُلْ لَّوْ كَانَ مَعَهٗٓ اٰلِهَةٌ كَمَا یَقُوْلُوْنَ اِذًا

(ن ف ر)						
بھاگنے میں / نفرت میں	کہہ دیجیے	اگر	ہوتے اس کے ساتھ	کچھ الٰہ	جیسا کہ وہ کہتے ہیں	تب

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَّابْتَغَوْا اِلٰی ذِی الْعَرْشِ سَبِیْلًا ﴿۴۲﴾ سُبْحٰنَهٗ وَ

البتہ وہ تلاش کرتے	طرف عرش والے کے	راستہ	پاک ہے وہ	اور

تَعٰلٰی عَمَّا یَقُوْلُوْنَ عُلُوًّا کَبِیْرًا ﴿۴۳﴾ تُسَبِّحُ لَهُ السَّمٰوٰتُ

بلند ہے	اس سے جو وہ کہتے ہیں	بلندی	بہت زیادہ	تسبیح کر رہے ہیں	اس کے لیے آسمان

السَّبْعُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِیْهِنَّ ؕ وَاِنْ مِّنْ شَیْءٍ اِلَّا یُسَبِّحُ

سات	اور زمین	اور جو ان کے اندر ہے	اور نہیں	کوئی چیز	مگر تسبیح کر رہی ہے

بِحَمْدِهٖ وَلٰکِنْ لَّا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِیْحَهُمْ ؕ اِنَّهٗ کَانَ

ساتھ اس کی حمد کے	لیکن نہیں	تم سمجھتے	ان کی تسبیح کو	بے شک وہ ہے

حَلِیْمًا غَفُوْرًا ﴿۴۴﴾ وَاِذَا قَرَاْتَ الْقُرْاٰنَ جَعَلْنَا بَیْنَکَ

حلم والا / بردبار	بخشنے والا	اور جب	پڑھتے ہو تم قرآن کو	ہم ڈال دیتے ہیں	تیرے درمیان

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَبَيْنَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُوْرًا ﴿٤٥﴾ وَّ

			(ح ج ب)	(س ت ر)	
اور ان لوگوں کے درمیان	جو نہیں ایمان رکھتے	آخرت پر	ایک پردہ	چھپا ہوا	اور

جَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ

ہم ڈال دیتے ہیں	ان کے دلوں پر	غلاف	کہ وہ (نہ) سمجھیں اس کو	اور ان کے کانوں میں

وَقْرًا ۭ وَاِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْاٰنِ وَحْدَهٗ وَلَّوْا عَلٰٓي

(و ق ر)							
بوجھ ہوتا ہے	اور جب	تم ذکر کرتے ہو	اپنے رب کا	قرآن میں	اکیلے اسی کا	وہ مڑ جاتے ہیں	پر

اَدْبَارِهِمْ نُفُوْرًا ﴿٤٦﴾ نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُوْنَ بِهٖٓ اِذْ

اپنی پیٹھوں پر	نفرت کرتے ہوئے	ہم زیادہ جانتے ہیں	ساتھ اس کے جو کچھ	وہ سنتے ہیں	ساتھ اس کے	جب

يَّسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ وَاِذْ هُمْ نَجْوٰٓى اِذْ يَقُوْلُ الظّٰلِمُوْنَ

			(ن ج و)		
وہ سنتے ہیں	تیری طرف	اور جب وہ	سرگوشیاں کرتے ہیں	جب	کہتے ہیں ظالم لوگ

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٤٧﴾ اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا

نہیں تم پیروی کرتے	مگر	ایک شخص کی	سحر زدہ	دیکھو	کس طرح	انہوں نے بیان کیں

الربع

لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾ وَ

تیرے لیے مثالیں	تو وہ بھٹک گئے	تو نہیں وہ استطاعت رکھتے	راستے کی	اور

قَالُوٓا ءَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ

				(ر ف ت)		
وہ کہتے ہیں	کیا جب	ہم ہوں گے	ہڈیاں	اور چورا چورا	کیا بے شک ہم	البتہ اٹھائے جائیں گے

خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾ أَوْ

				(ح د د)	
ایک نئی پیدائش میں	کہہ دیجئے	ہو جاؤ	پتھر	یا لوہا	یا

خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُّعِيدُنَا

مخلوق	اس میں سے جو	بڑی ہوتی ہے	تمہارے سینوں میں	پس عنقریب وہ کہیں گے	کون لوٹائے گا ہم کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

قُلِ الَّذِیْ فَطَرَکُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَیُنْغِضُوْنَ اِلَیْكَ

			(ن غ ض)	
کہہ دیجیے کہ وہ ہستی	جس نے پیدا کیا تم کو	پہلی بار	پس عنقریب سر ہلائیں گے	تیری طرف

رُءُوْسَهُمْ وَیَقُوْلُوْنَ مَتٰی هُوَ ۗ قُلْ عَسٰٓی اَنْ یَّكُوْنَ

اپنے سروں کو	اور وہ کہیں گے	کب ہے وہ	کہہ دیجیے	امید ہے	کہ وہ ہو

قَرِیْبًا ﴿٥١﴾ یَوْمَ یَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِیْبُوْنَ بِحَمْدِهٖ وَتَظُنُّوْنَ

قریب ہی	جس دن وہ پکارے گا تم کو	پس تم جواب دو گے	ساتھ اس کی حمد کے	اور تم سمجھ جاؤ گے

ع ۵ ۱۲ ۵ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِیْلًا ﴿٥٢﴾ ع وَقُلْ لِّعِبَادِیْ یَقُوْلُوا الَّتِیْ

کہ نہیں ٹھہرے تم	مگر بہت تھوڑا	اور کہہ دیجیے میرے بندوں کو	وہ کہیں	وہ بات

هِیَ اَحْسَنُ ۗ اِنَّ الشَّیْطٰنَ یَنْزَغُ بَیْنَهُمْ ۗ اِنَّ الشَّیْطٰنَ

جو زیادہ اچھی ہو	کیونکہ شیطان	فساد ڈلواتا ہے ان کے درمیان	بے شک شیطان

© Al-Huda International Welfare Foundation

كَانَ لِلۡاِنۡسَانِ عَدُوًّا مُّبِيۡنًا ﴿۵۳﴾ رَبُّكُمۡ اَعۡلَمُ بِكُمۡ ؕ

ہے انسان کے لیے	دشمن کھلا	تمہارا رب	خوب جانتا ہے	تم کو

اِنۡ يَّشَاۡ يَرۡحَمۡكُمۡ اَوۡ اِنۡ يَّشَاۡ يُعَذِّبۡكُمۡ ؕ وَمَاۤ اَرۡسَلۡنٰكَ

اگر وہ چاہے	رحم کرے تم پر	یا اگر چاہے	عذاب دے تم کو	اور نہیں بھیجا ہم نے آپ کو

عَلَيۡهِمۡ وَكِيۡلًا ﴿۵۴﴾ وَرَبُّكَ اَعۡلَمُ بِمَنۡ فِى السَّمٰوٰتِ وَ

ان پر کارساز	اور تیرا رب	خوب جانتا ہے	اس کو جو	آسمانوں میں ہے	اور

الۡاَرۡضِ ؕ وَلَقَدۡ فَضَّلۡنَا بَعۡضَ النَّبِيّٖنَ عَلٰى بَعۡضٍ وَّ

زمین میں	اور البتہ تحقیق	فضیلت دی ہم نے	بعض نبیوں کو	بعض پر	اور

اٰتَيۡنَا دَاوٗدَ زَبُوۡرًا ﴿۵۵﴾ قُلِ ادۡعُوا الَّذِيۡنَ زَعَمۡتُمۡ مِّنۡ

دیا ہم نے	داؤد کو	زبور	کہہ دیجیے کہ پکارو	ان لوگوں کو	تم گمان رکھتے ہو	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

دُوْنِهٖ فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا ۵۶

				(ح و ل)
اس کے سوا	تو نہیں وہ مالک ہو سکتے	تکلیف ہٹانے کے	تم سے	اور نہ بدلنے کے

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمُ

یہی وہ لوگ ہیں	جن کو وہ پکارتے ہیں	وہ (خود) تلاش کرتے ہیں	اپنے رب کی طرف

الْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ رَحْمَتَهٗ وَيَخَافُوْنَ

کوئی ذریعہ	کون سا ان میں سے قریب تر ہو	اور وہ امید رکھتے ہیں	اس کی رحمت کی	اور وہ ڈرتے ہیں

عَذَابَهٗ ۭ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا ۵۷ وَاِنْ مِّنْ

				(ح ذ ر)		
اس کے عذاب سے	بے شک عذاب	تیرے رب کا	ہے	ڈرنے کے لائق	اور نہیں	سے

قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا

کوئی بستی	مگر	ہم ہلاک کرنے والے ہیں اس کو	قیامت کے دن سے پہلے	یا عذاب دینے والے ہیں اس کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَذَابًا شَدِيْدًا ؕ كَانَ ذٰلِكَ فِى الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا ﴿۵۸﴾

			(س ط ر)
سخت عذاب	ہے یہ	کتاب میں	لکھا ہوا

وَمَا مَنَعَنَآ اَنْ نُّرْسِلَ بِالْاٰيٰتِ اِلَّآ اَنْ كَذَّبَ بِهَا

اور نہیں روکا ہم کو	کہ ہم بھیجیں	نشانیاں	مگر	یہ کہ جھٹلایا	ان کو

الْاَوَّلُوْنَ ؕ وَاٰتَيْنَا ثَمُوْدَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوْا بِهَا ؕ

		(ن و ق)		
پہلوں میں	اور دی ہم نے	ثمود کو اونٹنی	واضح (روشن کرنے والی)	تو انہوں نے ظلم کیا اس کے ساتھ

وَمَا نُرْسِلُ بِالْاٰيٰتِ اِلَّا تَخْوِيْفًا ﴿۵۹﴾ وَاِذْ قُلْنَا لَكَ اِنَّ

			(خ و ف)			
اور نہیں	ہم بھیجتے	نشانیاں	مگر ڈرانے کے لیے	اور جب کہا ہم نے	تیرے لیے	بے شک

رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ ؕ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِىْٓ اَرَيْنٰكَ

تیرے رب نے	گھیر لیا ہے لوگوں کو	اور نہیں بنایا ہم نے	منظر کو	وہ جو	دکھایا ہم نے تجھ کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

اِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُوْنَةَ فِي الْقُرْاٰنِ ط

مگر	فتنہ لوگوں کے لیے	اور وہ درخت	جو لعنت کیا گیا	قرآن میں

ع ۶ ۶ ۶
وَنُخَوِّفُهُمْ ۙ فَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا طُغْيَانًا كَبِيْرًا ۝٦٠ ع وَاِذْ قُلْنَا

اور ہم ڈراتے ہیں ان کو	تو نہیں بڑھاتا (زیادہ) ان کو	مگر	سرکشی	بڑی (بہت)	اور جب کہا ہم نے

لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ط قَالَ

فرشتوں سے	سجدہ کرو	آدم کو	تو ان سب نے سجدہ کیا	مگر ابلیس نے	اس نے کہا

ءَاَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِيْنًا ۝٦١ ج قَالَ اَرَءَيْتَكَ هٰذَا الَّذِيْ

		(ط ی ن)				
کیا میں سجدہ کروں	واسطے اس کے جس کو پیدا کیا تو نے	مٹی سے	کہا	کیا دیکھا تو نے اپنے آپ کو	یہ ہے	جسے

كَرَّمْتَ عَلَيَّ ز لَئِنْ اَخَّرْتَنِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَاَحْتَنِكَنَّ

				(ح ن ک)
تو نے عزت بخشی	مجھ پر	البتہ اگر تو نے مہلت دی مجھ کو	قیامت کے دن تک	البتہ میں ضرور قابو میں کر لوں گا

© Al-Huda International Welfare Foundation

ذُرِّيَّتَهٗٓ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٦٢﴾ قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ

اس کی اولاد کو	مگر/سوائے تھوڑوں کے	فرمایا	جا	تو جو کوئی پیروی کرے تیری	ان میں سے

فَاِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ جَزَآءً مَّوْفُوْرًا ﴿٦٣﴾ وَاسْتَفْزِزْ مَنِ

				(و ف ر)	(ف ز ز)	
تو بے شک	جہنم	بدلہ ہے تمہارا	بدلہ	پورا پورا	اور بہکا/اکسا لے	جس کو

اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَ

			(ج ل ب)			
تو استطاعت رکھتا ہے	ان میں سے	اپنی آواز کے ساتھ	اور چڑھا لا	ان پر	سوار اپنے	اور

رَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَعِدْهُمْ ۭ وَمَا

	(ش ر ک)				
پیادے اپنے	اور شریک ہو ان کا	مالوں میں	اور بچوں میں	اور وعدہ کر ان سے	اور نہیں

يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿٦٤﴾ اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ

وعدہ کرتا ان سے شیطان	مگر دھوکے کا	بے شک میرے بندے	نہیں ہے تیرے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَلَیْهِمْ سُلْطٰنٌ ۭ وَكَفٰى بِرَبِّكَ وَكِیْلًا ﴿۶۵﴾ رَبُّكُمُ الَّذِیْ یُزْجِیْ

						(ز ج و)
ان پر	کوئی زور	اور کافی ہے	تیرا رب	کارساز	رب تمہارا، وہ ذات ہے	جو چلاتا ہے

لَكُمُ الْفُلْكَ فِی الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ ۭ اِنَّهٗ كَانَ

تمہارے لیے کشتیوں کو	سمندر میں	تاکہ تم تلاش کرو	اس کے فضل سے	یقیناً وہ ہے

بِكُمْ رَحِیْمًا ﴿۶۶﴾ وَاِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِی الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ

ساتھ تمہارے	رحم فرمانے والا	اور جب	چھو جاتی ہے تم کو تکلیف	سمندر میں	گم ہو جاتے ہیں	جن کو

تَدْعُوْنَ اِلَّآ اِیَّاهُ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىكُمْ اِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ ۭ وَ

تم پکارتے ہو	سوائے	صرف اس کے	تو جب	وہ نجات دیتا ہے تم کو	خشکی کی طرف	تو تم منہ موڑ جاتے ہو	اور

كَانَ الْاِنْسَانُ كَفُوْرًا ﴿۶۷﴾ اَفَاَمِنْتُمْ اَنْ یَّخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ

ہے انسان	بڑا ناشکرا	کیا بے خوف ہو گئے تم	کہ وہ دھنسا دے تم کو	جانب

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْبَرِّ اَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ

خشکی کے	یا بھیجے	تم پر	پتھروں کی بارش	پھر	نہ تم پاؤ گے	اپنے لیے

وَكِيْلًا ۝٦٨ اَمْ اَمِنْتُمْ اَنْ يُّعِيْدَكُمْ فِيْهِ تَارَةً اُخْرٰى

				(ت و ر)
کوئی کارساز	یا بے خوف ہوگئے تم	کہ وہ لوٹائے تم کو	اس میں	دوسری مرتبہ

فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيْحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ۙ

		(ق ص ف)			
پھر بھیجے	تم پر	گرجنے والی / توڑنے والی	ہوا میں سے	پھر غرق کردے تم کو	بوجہ اس کے جو ناشکری کی تم نے

ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهٖ تَبِيْعًا ۝٦٩ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا

				(ت ب ع)		
پھر	نہ تم پاؤ اپنے لیے	ہمارے مقابلے میں	ساتھ اس کے	کوئی پیچھا / کوئی تابع کرنے والا	اور البتہ تحقیق	عزت بخشی ہم نے

بَنِيْٓ اٰدَمَ وَحَمَلْنٰهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ

بنی آدم کو	اور سوار کیا ہم نے ان کو	خشکی میں اور سمندر میں	اور رزق دیا ہم نے ان کو	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلٰى كَثِيْرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا

پاکیزہ چیزوں میں (سے)	اور فضیلت دی ہم نے ان کو	اوپر بہت ساروں کے	ان میں سے جو	پیدا کیے ہم نے

ع ۷

تَفْضِيْلًا ﴿٧٠﴾ يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ اُنَاسٍۢ بِاِمَامِهِمْ فَمَنْ

فضیلت دینا	جس دن ہم پکاریں گے	سب لوگوں کو	ساتھ ان کے لیڈر کے / پیشوا کے	تو جو کوئی

اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ فَاُولٰٓئِكَ يَقْرَءُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَلَا

دیا گیا	کتاب اپنی	اپنے دائیں ہاتھ میں	تو یہی لوگ	پڑھیں گے	کتاب اپنی	اور نہ

يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ﴿٧١﴾ وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖٓ اَعْمٰى فَهُوَ فِي

وہ ظلم کیے جائیں گے	(ف ت ل) دھاگے برابر	اور جو کوئی ہوا	اس دنیا میں	اندھا	تو وہ	میں

الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿٧٢﴾ وَاِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْنَكَ

آخرت میں اندھا ہوگا	اور سب سے زیادہ بھٹکا ہوا راستے کے اعتبار سے	اور اگرچہ قریب تھا	کہ وہ دھوکہ دیں تجھ کو / فتنے میں ڈالیں تجھ کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَنِ الَّذِیْٓ اَوْحَیْنَآ اِلَیْكَ لِتَفْتَرِیَ عَلَیْنَا غَیْرَهٗ ۖ ق

		(ف ر ی)		
اس چیز کے بارے میں	ہم نے وحی کی آپ کی طرف	تاکہ تم گھڑ سکو	ہم پر	اس کے علاوہ

وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِیْلًا ﴿۷۳﴾ وَلَوْلَآ اَنْ ثَبَّتْنٰكَ لَقَدْ

			(ث ب ت)	
اور تب البتہ وہ بنا لیتے تجھ کو	دوست	اور اگر نہ ہوتی یہ بات	کہ ہم ثابت قدم رکھتے تجھ کو	البتہ تحقیق

كِدْتَّ تَرْكَنُ اِلَیْهِمْ شَیْــًٔا قَلِیْلًا ﴿۷۴﴾ ق اِذًا لَّاَذَقْنٰكَ ضِعْفَ

قریب تھا	کہ تو جھک جاتا ان کی طرف	تھوڑا سا / تھوڑی سی چیز	تب البتہ ہم چکھاتے تجھ کو	دوگنا

الْحَیٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَیْنَا نَصِیْرًا ﴿۷۵﴾

زندگی میں	اور دوگنا موت میں	پھر	نہ تم پاتے	اپنے لیے	ہم پر / ہمارے مقابلے پر	کوئی مددگار

وَاِنْ كَادُوْا لَیَسْتَفِزُّوْنَكَ مِنَ الْاَرْضِ لِیُخْرِجُوْكَ

	(ف ز ز)		
اور بے شک قریب تھا	البتہ عاجز کر دیں تجھ کو	زمین سے	تاکہ وہ نکال دیں تجھ کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنْهَا وَاِذًا لَّا یَلْبَثُوْنَ خِلٰفَكَ اِلَّا قَلِیْلًا ﴿۷۶﴾ سُنَّةَ

اس سے	اور تب نہ	وہ ٹھہرتے	تیرے پیچھے	مگر تھوڑا سا	طریقہ ہے

مَنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا

جن کو	تحقیق بھیجا ہم نے	تجھ سے پہلے	اپنے رسولوں میں سے	اور نہ تو پائے گا	ہمارے طریقے کو

ع ۸ ۸ تَحْوِیْلًا ﴿۷۷﴾ اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰى غَسَقِ الَّیْلِ

		(د ل ك)	(غ س ق)
بدلنے والا	قائم کرو نماز کو	سورج کے ڈھلنے کے وقت	رات کی سمت تاریکی تک

وَقُرْاٰنَ الْفَجْرِ ؕ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُوْدًا ﴿۷۸﴾ وَ

		(ش ہ د)	
اور فجر کا قرآن پڑھنا	بے شک فجر کا قرآن پڑھنا	ہے حاضر کیا گیا / دیکھا جانے والا	اور

مِنَ الَّیْلِ فَتَهَجَّدْ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ ۖۗ عَسٰۤى اَنْ یَّبْعَثَكَ

	(ہ ج د)			
رات میں سے	پس تہجد پڑھو اس میں	نفل ہیں / زائد ہیں آپ کے لیے	امید ہے	یہ کہ پہنچا دے تجھ کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا ۝٧٩ وَقُلْ رَّبِّ اَدْخِلْنِیْ مُدْخَلَ

	(ح م د)			
رب تیرا	مقام محمود پر	اور آپ کہہ دیجیے	اے میرے رب داخل کر مجھ کو	داخل کرنا

صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِیْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّیْ مِنْ

سچائی کے ساتھ	اور نکال مجھ کو	نکالنا	سچائی کے ساتھ	اور بنا دے میرے لیے	سے

لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِیْرًا ۝٨٠ وَقُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ

اپنے پاس سے	ایک قوت، طاقت / مددگار	اور کہہ دیجیے	آ گیا حق	اور زائل ہو گیا / مٹ گیا

الْبَاطِلُ ؕ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا ۝٨١ وَنُنَزِّلُ مِنَ

		(ز ہ ق)		
باطل	بے شک باطل	ہے زائل ہونے والا	اور ہم نازل کرتے ہیں	سے

الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِیْنَ ۙ وَلَا یَزِیْدُ

قرآن میں (سے)	وہ جو شفا ہے	اور رحمت ایمان لانے والوں کے لیے	اور نہیں زیادہ ہوتا

© Al-Huda International Welfare Foundation

الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾ وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ

ظالموں کو	مگر خسارہ	اور جب	انعام کرتے ھیں ہم	انسان پر

اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ ۚ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـُٔوْسًا ﴿٨٣﴾

				(ی ا س)
وہ منہ موڑ لیتا ھے	اور دور ہوتا ھے اپنے پہلو کے ساتھ	اور جب	پہنچتا ھے اس کو شر/تکلیف	ہو جاتا ھے بہت مایوس

قُلْ كُلٌّ يَّعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ ۗ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ

		(ش ک ل)			
کہہ دیجیے	سب کے سب عمل کر رہے ھیں	اپنے طریقے پر	تو رب تمہارا	زیادہ جانتا ھے	اس کو جو

٩ ع ٧ ٩

هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿٨٤﴾ وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ ۗ قُلِ

وہ	زیادہ ہدایت یافتہ ھے	راستے کے اعتبار سے	اور وہ سوال کرتے ھیں آپ سے	روح کے بارے میں	کہہ دیجیے

الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٨٥﴾

روح	میرے رب کے حکم سے ھے	اور نہیں دیئے گئے تم	علم میں سے	مگر بہت تھوڑا

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِیْٓ اَوْحَیْنَآ اِلَیْكَ ثُمَّ لَا

اور البتہ اگر	ہم چاہتے	البتہ ہم ضرور لے جائے	اسے چیز کو	جو وحی کی ہم نے	آپ کی طرف	پھر نہ

تَجِدُ لَكَ بِهٖ عَلَیْنَا وَكِیْلًا ﴿۸۶﴾ اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ

تم پاتے اپنے لیے	سا تو اس کے	ہم پر	کوئی کارساز	مگر رحمت	سے

رَّبِّكَ ؕ اِنَّ فَضْلَهٗ كَانَ عَلَیْكَ كَبِیْرًا ﴿۸۷﴾ قُلْ لَّئِنِ

تیرے رب کی طرف (سے)	بے شک فضل اس کا	ہے تجھ پر	بہت بڑا	کہہ دیجیے	البتہ اگر

اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰٓی اَنْ یَّاْتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا

جمع ہو جائیں	انسان	اور جن	اس بات پر کہ لے آئیں	مانند	اس

الْقُرْاٰنِ لَا یَاْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ

قرآن کے	نہ لاسکیں گے	اس کی طرح کا	اور اگرچہ ہوں	ان میں سے بعض	بعض کے لیے

ظَهِيْرًا ﴿٨٨﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ

(ظ ہ ر)				
مددگار	اور البتہ تحقیق	پھیر پھیر کر لائے ہم / پھیر پھیر کر بیان کیں ہم نے	لوگوں کے لیے	اس قرآن میں

مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ز فَاَبٰٓى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿٨٩﴾

ہر طرح کی مثال میں سے	تو نہ مانا اکثر لوگوں نے	مگر انکار کرنا

وَقَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْاَرْضِ

اور انہوں نے کہا	ہم ہرگز نہ ایمان لائیں گے	تیرے لیے	یہاں تک کہ	تو جاری کرے ہمارے لیے	زمین سے

يَنْۢبُوْعًا ﴿٩٠﴾ لا اَوْ تَكُوْنَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّعِنَبٍ

(ن ب ع)						(ع ن ب)
ایک چشمہ	یا	ہووے	تیرے لیے	ایک باغ	کھجوروں میں سے	اور انگوروں میں سے

فَتُفَجِّرَ الْاَنْهٰرَ خِلٰلَهَا تَفْجِيْرًا ﴿٩١﴾ لا اَوْ تُسْقِطَ السَّمَآءَ

		(ف ج ر)		
پھر تو پھاڑے دریا	اس کے درمیان	پھاڑنا / جاری کرنا	یا	تو گرائے آسمان کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا اَوْ تَاْتِيَ بِاللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ

جیسا کہ	تم دعویٰ کرتے ہو	ہم پر	ٹکڑے ٹکڑے کرکے	یا تو لے آئے اللہ تعالیٰ کو	اور فرشتوں کو

قَبِيْلًا ﴿٩٢﴾ اَوْ يَكُوْنَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ اَوْ تَرْقٰى

				(ز خ ر ف)	(ر ق ی)
سامنے	یا ہو	تیرے لیے	گھر	سونے کا	یا تو چڑھ جائے

فِي السَّمَآءِ ۭ وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا

		(ر ق ی)			
آسمان میں	اور ہم ہرگز نہ مانیں گے	تیرے چڑھنے کو	یہاں تک کہ	تو اتار لائے	ہم پر

كِتٰبًا نَّقْرَؤُهٗ ۭ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا

ایک کتاب	ہم پڑھیں اس کو	کہہ دیجئے	پاک ہے میرا رب	کیا نہیں	ہوں میں	مگر/سوائے ایک انسان کے

رَّسُوْلًا ﴿٩٣﴾ۧ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ ع ۱۰ ۹ ۱۰

جو رسول ہے	اور نہیں روکا لوگوں کو	کہ وہ ایمان لائیں	جب آگئی ان کے پاس

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْهُدٰٓى اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوْلًا ۝۹۴ قُلْ

ہدایت	مگر	یہ کہ انہوں نے کہا	کیا بھیجا اللہ نے	ایک بشر کو رسول بنا کر	کہہ دیجیے

لَوْ كَانَ فِي الْاَرْضِ مَلٰٓئِكَةٌ يَّمْشُوْنَ مُطْمَئِنِّيْنَ

اگر ہوتے	زمین میں	فرشتے	چلتے پھرتے	اطمینان کے ساتھ

لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُوْلًا ۝۹۵ قُلْ كَفٰى

البتہ نازل کرتے ہم	ان پر	آسمان سے	ایک فرشتے کو رسول بنا کر	کہہ دیجیے	کافی ہے

بِاللّٰهِ شَهِيْدًاۢ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ

اللہ تعالیٰ	گواہ	میرے درمیان	اور تمہارے درمیان	بے شک وہ	ہے	اپنے بندوں کی

خَبِيْرًاۢ بَصِيْرًا ۝۹۶ وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ

خبر رکھنے والا، دیکھنے والا	اور جس کو ہدایت دے اللہ	تو وہی ہدایت پانے والا ہے	اور جس کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

يُّضۡلِلۡ فَلَنۡ تَجِدَ لَهُمۡ اَوۡلِيَآءَ مِنۡ دُوۡنِهٖ ؕ وَنَحۡشُرُهُمۡ

بھٹکا دے	تو ہرگز نہیں تم پاؤ گے ان کے لیے	کوئی مددگار	اس کے سوا	اور ہم اکٹھا کریں گے ان کو

يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ عَلٰى وُجُوۡهِهِمۡ عُمۡيًا وَّبُكۡمًا وَّصُمًّا ؕ مَاۡوٰٮهُمۡ

قیامت کے دن	ان کے مونہوں پر	اندھا	اور گونگا	اور بہرا (بنا کر)	ٹھکانہ ان کا

النصف

جَهَنَّمُ ؕ كُلَّمَا خَبَتۡ زِدۡنٰهُمۡ سَعِيۡرًا ﴿۹۷﴾ ذٰلِكَ جَزَآؤُهُمۡ

		(خ ب ت)			
جہنم ہو گا	جب کبھی	آہستہ ہونے لگے گی	زیادہ کر دیا کریں گے ہم ان کو	بھڑکنے میں	یہ ان کی جزا ہے

بِاَنَّهُمۡ كَفَرُوۡا بِاٰيٰتِنَا وَقَالُوۡۤا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا

بوجہ اس کے کہ بیشک انہوں نے	انہوں نے کفر کیا	ہماری آیات کا	اور انہوں نے کہا	کیا جب ہو گئے ہم	ہڈیاں	اور ریزہ ریزہ

ءَاِنَّا لَمَبۡعُوۡثُوۡنَ خَلۡقًا جَدِيۡدًا ﴿۹۸﴾ اَوَلَمۡ يَرَوۡا اَنَّ اللّٰهَ

کیا بےشک ہم	البتہ اٹھائے جائیں گے	نئی پیدائش میں	کیا بھلا انہوں نے دیکھا نہیں	بے شک اللہ تعالیٰ

© Al-Huda International Welfare Foundation

الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓی اَنْ یَّخْلُقَ

وہ ذات ہے	جس نے پیدا کیا آسمانوں کو	اور زمین کو	قادر ہے	اس بات پر	کہ وہ پیدا کرے

مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيْهِ ؕ فَاَبَى الظّٰلِمُوْنَ

ان کی مانند	اور اس نے مقرر کر رکھا ہے ان کے لیے	ایک وقت	جس میں کوئی شک نہیں	تو انکار کیا ظالموں نے

اِلَّا كُفُوْرًا ﴿۹۹﴾ قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ

مگر کفر کا / انکار کا	کہہ دیجئے	اگر تم	مالک ہو	خزانوں کے	میرے رب کی رحمت کے

ع۱۱ ۷ اِذًا لَّاَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ ؕ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا ﴿۱۰۰﴾ ع

			(قوت ۱۳)
تب البتہ روک لیتے تم	خرچ ہو جانے کے ڈر سے	اور ہے انسان	کنجوس / بخیل

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ فَسْـَٔلْ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ

اور البتہ تحقیق	دی ہم نے	موسیٰ کو	نو روشن نشانیاں	تو پوچھ لو بنی اسرائیل سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

اِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهٗ فِرْعَوْنُ اِنِّیْ لَاَظُنُّكَ یٰمُوْسٰی

جب آئیں ان کے پاس	تو کہا اس کو	فرعون نے	بے شک میں	البتہ میں گمان کرتا ہوں تجھ کو	اے موسیٰ

مَسْحُوْرًا ﴿۱۰۱﴾ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ اَنْزَلَ هٰٓؤُلَآءِ اِلَّا رَبُّ

سحرزدہ	اس نے کہا	البتہ تحقیق	تو جانتا ھے	نہیں اتارا	ان کو	مگر	رب نے

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بَصَآئِرَ ۚ وَاِنِّیْ لَاَظُنُّكَ یٰفِرْعَوْنُ

آسمانوں کے اور زمین کے	واضح نشانیاں / دلائل	اور بے شک میں	البتہ گمان کرتا ہوں تجھ کو	اے فرعون

مَثْبُوْرًا ﴿۱۰۲﴾ فَاَرَادَ اَنْ یَّسْتَفِزَّهُمْ مِّنَ الْاَرْضِ فَاَغْرَقْنٰهُ وَ

(ث ب ر)		(ف ز ز)			
ہلاک ہونے والا	تو اس نے ارادہ کیا	کہ اکھاڑ پھینکے ان کو	زمین سے	تو غرق کر دیا ہم نے اس کو	اور

مَنْ مَّعَهٗ جَمِیْعًا ﴿۱۰۳﴾ وَّقُلْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ لِبَنِیْٓ اِسْرَآءِیْلَ

جو اس کے ساتھ تھے	سب کے سب کو	اور کہا ہم نے	اس کے بعد	بنی اسرائیل کے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

اسْكُنُوا الْاَرْضَ فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيْفًا ۝۱۰۴ ط

					(ل ف ف)
بس جاؤ زمین میں	پھر جب	آجائے گا	وقت آخرت کا	لے آئیں گے ہم تم کو	جمع کر / لپیٹ کر

وَبِالْحَقِّ اَنْزَلْنٰهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ط وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا

اور حق کے ساتھ	نازل کیا ہم نے اس کو	اور حق ہی کے ساتھ وہ اترا	اور نہیں بھیجا ہم نے آپ کو	مگر خوشخبری دینے والا

وَّنَذِيْرًا ۝۱۰۵ وَقُرْاٰنًا فَرَقْنٰهُ لِتَقْرَاَهٗ عَلَى النَّاسِ عَلٰى

اور ڈرانے والا	اور قرآن	الگ الگ کر دیا ہم نے اس کو	تاکہ تم پڑھو اس کو	لوگوں پر	پر

مُكْثٍ وَّنَزَّلْنٰهُ تَنْزِيْلًا ۝۱۰۶ قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖٓ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا ط

آہستگی سے / ٹھہر ٹھہر کر	اور نازل کیا ہم نے اس کو	آہستہ آہستہ نازل کرنا	کہہ دیجئے ایمان لاؤ	ساتھ اس کے	یا نہ تم ایمان لاؤ

اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖٓ اِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ

بے شک وہ لوگ	جو دیئے گئے علم	اس سے پہلے	جب پڑھی جاتی ہیں	ان پر (ہماری آیات)

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَخِرُّوۡنَ لِلۡاَذۡقَانِ سُجَّدًا ١٠٧ وَّيَقُوۡلُوۡنَ سُبۡحٰنَ رَبِّنَآ

(خ ر ر)	(ذ ق ن)				
گر پڑتے ہیں	ٹھوڑیوں کے بل	سجدہ کرتے ہوئے	اور وہ کہتے ہیں	پاک ہے	رب ہمارا

اِنۡ كَانَ وَعۡدُ رَبِّنَا لَمَفۡعُوۡلًا ١٠٨ وَيَخِرُّوۡنَ لِلۡاَذۡقَانِ

بے شک ہے	وعدہ ہمارے رب کا	البتہ ہو کر رہنے والا	اور وہ گر پڑتے ہیں	ٹھوڑیوں کے بل

السجدة ٣

يَبۡكُوۡنَ وَيَزِيۡدُهُمۡ خُشُوۡعًا ١٠٩ السجدة قُلِ ادۡعُوا اللّٰهَ اَوِ

(ب ك ى)				
روتے ہیں	اور وہ بڑھا دیتا ہے ان کو	عاجزی میں / خشوع میں	کہہ دیجیے کہ پکارو اللہ کو	یا

ادۡعُوا الرَّحۡمٰنَ ؕ اَيًّا مَّا تَدۡعُوۡا فَلَهُ الۡاَسۡمَآءُ الۡحُسۡنٰى ۚ

پکارو الرحمٰن (کہہ کر)	جس کو بھی / جس کے ساتھ بھی تم پکارو گے	تو اس کے لیے ہیں نام اچھے

وَلَا تَجۡهَرۡ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتۡ بِهَا وَابۡتَغِ بَيۡنَ

اور نہ تو بلند کر	اپنی نماز کو	اور نہ پست کر اس کو	اور اختیار کرو	درمیان

© Al-Huda International Welfare Foundation

ذٰلِكَ سَبِيۡلًا ۝١١٠ وَقُلِ الۡحَمۡدُ لِلّٰهِ الَّذِىۡ لَمۡ يَتَّخِذۡ

اس کے	راستہ	اور کہہ دیجیے	سب تعریف اللہ کے لیے ہے	وہ ذات	نہیں اس نے بنایا

وَلَدًا وَّلَمۡ يَكُنۡ لَّهٗ شَرِيۡكٌ فِى الۡمُلۡكِ وَلَمۡ يَكُنۡ

کوئی بچہ/کوئی بیٹا	اور نہیں ہے اس کے لیے	کوئی شریک	بادشاہت میں	اور نہیں ہے

ع ١٢ ١٢

لَّهٗ وَلِىٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرۡهُ تَكۡبِيۡرًا ۝١١١ ع

اس کے لیے	کوئی مددگار	کمزوری سے / ذلت سے	اور بڑائی بیان کر اس کی	بڑائی بیان کرنا / پوری پوری بڑائی

رکوعاتها ١٢ (١٨) سُوۡرَةُ الۡكَهۡفِ مَكِّيَّةٌ (٦٩) اٰياتها ١١٠

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

ساتھ نام اللہ کے جو بے حد مہربان بار بار رحم فرمانے والا ہے

اَلۡحَمۡدُ لِلّٰهِ الَّذِىۡۤ اَنۡزَلَ عَلٰى عَبۡدِهِ الۡكِتٰبَ وَلَمۡ

سب تعریف اللہ کے لیے ہے	وہ ذات	جس نے اتارا	اپنے بندے پر	کتاب کو	اور نہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا ۜ ① سکتة قَيِّمًا لِّيُنْذِرَ بَاْسًا شَدِيْدًا مِّنْ

بنایا	اس کے لیے	کوئی ٹیڑھاپن	درست کرنے والی ہے	تاکہ ڈرائے	سخت عذاب سے	سے
		(ع و ج)				

لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ

اس کے پاس (سے)	اور خوشخبری دے دے	ان مومنوں کو جو	عمل کرتے ہیں اچھے / نیک

اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا ۙ ② مّٰكِثِيْنَ فِيْهِ اَبَدًا ۙ ③ وَّ

بے شک ان کے لیے	اچھا اجر ہے	رہنے والے ہیں	اس میں	ہمیشہ ہمیشہ	اور
		(م ک ث)			

يُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ۗ ④ مَا لَهُمْ بِهٖ

ڈرائے ان لوگوں کو	جنہوں نے کہا بنا لیا اللہ نے	ایک بیٹا / بچہ	نہیں ان کے لیے	اس کا

مِنْ عِلْمٍ وَّلَا لِاٰبَآئِهِمْ ۭ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ

کوئی علم	اور نہ ان کے آباؤ اجداد کے لیے	بہت بڑی ہے	بات	نکلتی ہے	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

اَفْوَاهِهِمْ ؕ اِنْ يَّقُوْلُوْنَ اِلَّا كَذِبًا ۝٥ فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ

				(ب خ ع)
ان کے مونہوں (سے)	انہیں وہ کہہ رہے ہے	مگر ایک جھوٹ	پس شاید کہ آپ	ہلاک کرنے والے ہیں

نَّفْسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا الْحَدِيْثِ

اپنی جان کو	ان کے پیچھے / ان کے آثار پر	اگر نہ	وہ ایمان لائیں	اس کلام کے ساتھ

اَسَفًا ۝٦ اِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْاَرْضِ زِيْنَةً لَّهَا

بہت افسوس کر کے	بے شک ہم	بنایا ہم نے	جو زمین پر ہے	خوب صورتی اس کے لیے

لِنَبْلُوَهُمْ اَيُّهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۝٧ وَاِنَّا لَجٰعِلُوْنَ مَا

تاکہ ہم آزمائیں ان کو	کون سا ان میں سے	زیادہ اچھا ہے عمل میں	اور بے شک ہم	البتہ بنانے والے ہیں / کرنے والے ہیں	جو

عَلَيْهَا صَعِيْدًا جُرُزًا ۝٨ اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ

	(ص ع د)	(ج ر ز)		
اس پر ہے	مٹی / صاف میدان	بنجر / بالکل ہموار	کیا تم نے سمجھا	کہ بے شک والے

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمِ ۙ كَانُوْا مِنْ اٰيٰتِنَا عَجَبًا ۝٩ اِذْ اَوَى

	(ر ق م)			
کہف والے/غار والے	اور کتبے والے	تھے	ہماری بہت عجیب نشانیوں میں سے	جب پناہ لی

الْفِتْيَةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَآ اٰتِنَا مِنْ لَّدُنْكَ

چند نوجوانوں نے	غار کی طرف	تو کہنے لگے	اے ہمارے رب	دے ہم کو	اپنے پاس سے

رَحْمَةً وَّهَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا ۝١٠ فَضَرَبْنَا

رحمت	اور مہیا کر ہمارے لیے	ہمارے معاملے میں سے	رہنمائی	تو تھپکا ہم نے/مارا ہم نے

عَلٰٓى اٰذَانِهِمْ فِى الْكَهْفِ سِنِيْنَ عَدَدًا ۝١١ ثُمَّ

ان کے کانوں پر	کہف میں/غار میں	کئی سال/کئی ایک تعداد میں	پھر

بَعَثْنٰهُمْ لِنَعْلَمَ اَيُّ الْحِزْبَيْنِ اَحْصٰى لِمَا لَبِثُوْٓا

			(ح ص ی)	
اٹھایا ہم نے ان کو	تاکہ ہم جان لیں	کون سا دو گروہوں میں سے	زیادہ گننے والا ہے	واسطے اس کے جو وہ ٹھہرے رہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

ع ۲ / ۱۲

اَمَدًا ﴿۱۲﴾ ع نَحۡنُ نَقُصُّ عَلَیۡكَ نَبَاَهُمۡ بِالۡحَقِّ ؕ اِنَّهُمۡ

مدت کو	ہم	ہم سناتے ہیں / بیان کرتے ہیں	آپ پر	ان کی خبر	حق کے ساتھ	بے شک وہ

فِتۡیَةٌ اٰمَنُوۡا بِرَبِّهِمۡ وَزِدۡنٰهُمۡ هُدًی ﴿۱۳﴾ وَّرَبَطۡنَا

چند نوجوان تھے	جو ایمان لائے تھے	اپنے رب کے ساتھ	اور زیادہ دی تھی ہم نے ان کو	ہدایت	اور باندھ دیا ہم نے

عَلٰی قُلُوۡبِهِمۡ اِذۡ قَامُوۡا فَقَالُوۡا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ

ان کے دلوں کو	جب وہ کھڑے ہوئے	پھر کہنے لگے	رب ہمارا	رب ہے آسمانوں کا

وَالۡاَرۡضِ لَنۡ نَّدۡعُوَا۠ مِنۡ دُوۡنِهٖۤ اِلٰهًا لَّقَدۡ قُلۡنَاۤ

اور زمین کا	ہرگز نہیں ہم پکاریں گے	اس کے سوا	کسی الٰہ کو	البتہ تحقیق	کہا ہم نے

اِذًا شَطَطًا ﴿۱۴﴾ هٰۤؤُلَاۤءِ قَوۡمُنَا اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِهٖۤ

(ش ط ط)				
تب حق سے دور بات	یہ لوگ	ہماری قوم	انہوں نے بنا لیے ہیں	اس کے سوا

© Al-Huda International Welfare Foundation

اٰلِهَةً ؕ لَوْلَا يَاْتُوْنَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍۭ بَيِّنٍ ؕ فَمَنْ

کچھ الٰہ/معبود	کیوں نہیں	وہ لاتے	ان پر	کوئی واضح دلیل	تو کون

اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ۱۵ ؕ وَاِذِ

زیادہ بڑا ظالم ہے	اس سے جو گھڑ لے	اللہ پر	جھوٹ	اور جب

اعْتَزَلْتُمُوْهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ فَاْوٗٓا اِلَى الْكَهْفِ

(ع ز ل)				
چھوڑ دیا تم نے ان کو	اور جن کی وہ عبادت کرتے ہیں	سوائے اللہ کے	پس پناہ لو	غار کی طرف

يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ

پھیلا دے گا/بکھیر دے گا تمہارے لیے	رب تمہارا	اپنی رحمت میں سے	اور مہیا کرے گا تمہارے لیے	سے

اَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا ۱۶ وَتَرَى الشَّمْسَ اِذَا طَلَعَتْ تَّزٰوَرُ

(ر ف ق)		(ط ل ع)	(ز و ر)
تمہارے معاملے میں (سے) سہولت کا سامان	اور تم دیکھتے سورج کو	جب وہ طلوع ہوتا	کترا کر بچ جاتا ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَّقْرِضُهُمْ

			(غ ر ب)	(ق ر ض)
ان کے غار سے	دائیں جانب	اور جب	غروب ہوتا ہے	کتراجاتا ہے ان کو

ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِيْ فَجْوَةٍ مِّنْهُ ۭ ذٰلِكَ مِنْ

		(ف ج و)			
بائیں جانب سے	اور وہ	ایک کشادہ جگہ پر ہیں	اس سے	یہ	سے

اٰيٰتِ اللّٰهِ ۭ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ

اللہ کی نشانیوں میں (سے) ہے	جسے ہدایت دے اللہ	تو وہی ہدایت پانے والا ہے	اور جس کو وہ بھٹکا دے

۲ ع ۵ ۱۴ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ وَلِيًّا مُّرْشِدًا ۝۱۷ وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا

						(ی ق ظ)
تو ہرگز نہیں	تو پائے گا	اسکے لیے	کوئی دوست	راہ نمائی کرنے والا	اور تم سمجھتے ان کو	کہ جاگ رہے ہیں/جاگتے

وَّهُمْ رُقُوْدٌ ڰ وَّنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَ ذَاتَ

(ر ق د)				
حالانکہ وہ سوئے ہوئے تھے	اور ہم الٹا پلٹا رہے تھے ان کو	دائیں جانب	اور	جانب

© Al-Huda International Welfare Foundation

الشِّمَالِ ۖ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ ۚ لَوِ اطَّلَعْتَ

			(ع)	(و ص د)	
بائیں	اور ان کا کتا	پھیلائے ہوئے تھا	دونوں ہاتھ اپنے	دہلیز پر	اگر تم جھانکتے

عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَّلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا ﴿١٨﴾ وَ

			(ف ر ر)	(م ل أ)		(ر ع ب)	
ان پر	البتہ پیٹھ پھیر لیتے	ان سے	بھاگتے ہوئے	اور البتہ تم بھر دیے جاتے	ان سے	رعب/خوف کی وجہ سے	اور

كَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَآءَلُوْا بَيْنَهُمْ ۚ قَالَ قَآئِلٌ

اسی طرح	اٹھایا ہم نے ان کو	تاکہ وہ ایک دوسرے سے سوال کریں	آپس میں	کہا	کہنے والے نے

مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ ۖ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۚ

ان میں سے	کتنا ٹھہرے تم	انہوں نے کہا	ٹھہرے ہم	ایک دن	یا دن کا کچھ حصہ

قَالُوْا رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ ۚ فَابْعَثُوْٓا اَحَدَكُمْ

وہ کہنے لگے	رب تمہارا	زیادہ جانتا ہے	جو ٹھہرے تم ساتھ اس کے	پس بھیجو	اپنے میں سے کسی ایک کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِوَرِقِكُمْ هٰذِهٖٓ اِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَآ اَزْكٰى

(و ر ق)					
ساتھ اپنے / چاندی سکے کے	اس	شہر کی طرف	پھر چاہیے کہ دیکھے	کون سا ان میں سے	زیادہ پاکیزہ ہے

طَعَامًا فَلْيَاْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا

				(ل ط ف)	
کھانے کے اعتبار سے	پس چاہیے کہ لائے تمہارے پاس	کھانا	اس سے	اور چاہیے کہ حسنِ تدبیر سے کام لے / نرمی کرے	اور نہ

يُشْعِرَنَّ بِكُمْ اَحَدًا ﴿۱۹﴾ اِنَّهُمْ اِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ

جتائے / خبر دے	تمہارے بارے میں کسی ایک کو	بے شک وہ	اگر وہ غالب آجائیں	تم پر

يَرْجُمُوْكُمْ اَوْ يُعِيْدُوْكُمْ فِيْ مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوْٓا اِذًا

سنگسار کر دیں گے تم کو	یا لوٹا لے جائیں گے تم کو	اپنی ملت میں	اور ہرگز نہیں تم فلاح پاؤ گے	تب

اَبَدًا ﴿۲۰﴾ وَكَذٰلِكَ اَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوْٓا اَنَّ وَعْدَ

		(ع ث ر)			
کبھی بھی	اور اسی طرح	ہم نے / ہم نے بتادیا / مطلع کر دیا	اوپر ان کے	تاکہ وہ جان لیں	کہ بے شک وعدہ

© Al-Huda International Welfare Foundation

اللّٰهِ حَقٌّ وَّاَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيْهَا ۚ اِذْ يَتَنَازَعُوْنَ

اللہ کا	سچا ہے	اور بے شک قیامت کی گھڑی	نہیں کوئی شک اس میں	جب	وہ جھگڑ رہے تھے

بَيْنَهُمْ اَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوْا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا ۗ رَبُّهُمْ

آپس میں	اپنے معاملے میں	تو انہوں نے کہا	بناؤ	ان پر	ایک عمارت	ان کا رب

اَعْلَمُ بِهِمْ ۗ قَالَ الَّذِيْنَ غَلَبُوْا عَلٰٓى اَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ

زیادہ جانتا ہے ان کو	کہا ان لوگوں نے	جو غالب تھے	ان کے معاملے پر	البتہ ہم ضرور بنائیں گے

عَلَيْهِمْ مَّسْجِدًا ﴿٢١﴾ سَيَقُوْلُوْنَ ثَلٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ

ان پر ایک مسجد / سجدہ گاہ	عنقریب وہ کہیں گے	تین تھے	چوتھا ان کا

كَلْبُهُمْ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ

			(س د س)	
ان کا کتا تھا	اور وہ کہیں گے	پانچ تھے	چھٹا ان کا	ان کا کتا تھا

© Al-Huda International Welfare Foundation

رَجْمًۢا بِالْغَيْبِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ سَبْعَةٌ وَّثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ

پھینکتے ہیں بن دیکھے	اور وہ کہیں گے	سات تھے	اور آٹھواں ان کا	ان کا کتا تھا

قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا قَلِيْلٌ ۗ

کہہ دیجیے میرا رب	زیادہ جانتا ہے ان کی گنتی کو	نہیں جانتے ان کو	مگر بہت کم

فَلَا تُمَارِ فِيْهِمْ اِلَّا مِرَاۗءً ظَاهِرًا ۠ وَّلَا تَسْتَفْتِ فِيْهِمْ

	(م ر ی)	(م ر ی)	(ف ت و)	
تو نہ	تم جھگڑا کرو ان کے بارے میں	مگر جھگڑا ظاہری	اور نہ تم پوچھنا	ان کے بارے میں

ع ۳ ۵ ۱۵

مِّنْهُمْ اَحَدًا ﴿٢٢﴾ ع وَلَا تَقُوْلَنَّ لِشَايْءٍ اِنِّيْ فَاعِلٌ

ان میں سے، کسی ایک سے	اور ہرگز نہ تم کہنا	کسی چیز کے لیے	بے شک میں	میں کرنے والا ہوں

ذٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۗءَ اللّٰهُ ۡ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ

(غ د و)				
اس کو کل	مگر	یہ کہ چاہے اللہ	اور یاد کرو	اپنے رب کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰٓ أَن يَهْدِيَنِ رَبِّي لِأَقْرَبَ

جب تم بھول جاؤ	اور کہہ دیجئے	امید ہے	کہ رہنمائی کرے گا میری	میرا رب	واسطے زیادہ قریب کے

مِنْ هَٰذَا رَشَدًا ﴿٢٤﴾ وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَٰثَ مِائَةٍ

اس سے	بھلائی/رہنمائی میں	اور وہ ٹھہرے	اپنے غار میں	تین	سو

سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا ﴿٢٥﴾ قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا

		(ت س ع)		
سال	اور وہ بڑھ گئے	نو سال	کہہ دیجئے کہ اللہ	زیادہ جانتا ہے ساتھ اس کے

لَبِثُوا ۖ لَهُ غَيْبُ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ ۖ أَبْصِرْ بِهِ وَ

جو وہ ٹھہرے	اسی کے لیے غیب ہیں	آسمانوں کے	اور زمین کے	کیا خوب دیکھنے والا ہے	اور

أَسْمِعْ ۚ مَا لَهُم مِّن دُونِهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ

کیا خوب سننے والا ہے	نہیں ان کے لیے	اس کے سوا	کوئی دوست	اور نہیں وہ شریک کرتا

© Al-Huda International Welfare Foundation

فِيْ حُكْمِهٖٓ اَحَدًا ﴿۲۶﴾ وَاتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ

اپنی حکومت میں	کسی ایک کو	اور پڑھیے	جو وحی کیا گیا	تیری طرف	سے

كِتَابِ رَبِّكَ ۚ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ ۚ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ

تیرے رب کی کتاب میں (سے)	نہیں کوئی بدلنے والا	اس کے کلمات کو	اور ہرگز نہیں تو پائے گا	سے

دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا ﴿۲۷﴾ وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ

(ل ح د)			
اس کے سوا پناہ کی جگہ	اور روک رکھیئے	اپنے نفس کو	ان لوگوں کے ساتھ

يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ

		(غ د و)	(ع ش ی)	
جو پکارتے ہیں	اپنے رب کو	صبح کے وقت	اور شام کے وقت	وہ چاہتے ہیں

وَجْهَهٗ وَلَا تَعْدُ عَيْنٰكَ عَنْهُمْ ۚ تُرِيْدُ زِيْنَةَ الْحَيٰوةِ

	(ع د و)				
اس کا چہرہ / اس کی ذات	اور نہ پھیریئے	اپنی دونوں آنکھوں کو ان سے	تم چاہتے ہو	زینت	زندگی کی

© Al-Huda International Welfare Foundation

الدُّنْيَا ۚ وَلَا تُطِعْ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَهٗ عَنْ ذِكْرِنَا

دنیا کی	اور نہ تم اطاعت کرو	جس کو غافل کر دیا ہم نے	اس کے دل کو	اپنے ذکر سے

الثلثة

وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ اَمْرُهٗ فُرُطًا ﴿٢٨﴾ وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ

				(ف ر ط)		
اور اس نے پیروی کی	اپنی خواہشات کی	اور تھا	اس کا معاملہ	حد سے بڑھا ہوا	اور کہہ دیجیے کہ حق	سے

رَّبِّكُمْ ۚ فَمَنْ شَآءَ فَلْيُؤْمِنْ وَّمَنْ شَآءَ فَلْيَكْفُرْ ۙ

تمہارے رب کی طرف (سے) ہے	تو جو کوئی چاہے	پس چاہیے کہ ایمان لے آئے	اور جو چاہے	پس چاہیے کہ کفر کرے

اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ نَارًا ۙ اَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۭ

						(س ر د ق)
بے شک ہم نے	تیار کی ہم نے	ظالموں کے لیے	ایک آگ	گھیر لیں گی	ان کو	اس کی قناتیں / لپیٹیں

وَاِنْ يَّسْتَغِيْثُوْا يُغَاثُوْا بِمَآءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوْهَ ۭ

			(م ہ ل)	(ش و ی)
اور اگر وہ فریاد کریں گے	فریاد رسی کیے جائیں گے	ساتھ پانی کے	تیل کی تلچھٹ کی طرح	جو بھون ڈالے گا چہروں کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِئْسَ الشَّرَابُ ؕ وَسَآءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿۲۹﴾ اِنَّ الَّذِیْنَ

		ر ف ق	
کتنی بری ہے پینے کی چیز	اور کتنا برا ہے	مقام / دوستی	بے شک وہ لوگ

اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اِنَّا لَا نُضِیْعُ اَجْرَ مَنْ اَحْسَنَ

			(ض ی ع)		
جو ایمان لائے	اور انہوں نے اچھے عمل کیے	بے شک ہم	نہیں ہم ضائع کرتے	اجر	جو کوئی اچھا کرے

عَمَلًا ﴿۳۰﴾ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِیْ مِنْ

عمل کو	یہی لوگ	ان کے لیے	باغات ہیں ہمیشہ کے	بہتی ہیں	سے

تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ

			(س و ر)	
ان کے نیچے نہریں	وہ پہنائے جائیں گے	ان میں	کنگنوں میں سے	سونے کے

وَّيَلْبَسُوْنَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ

	(ث و ب)		(س ن د س)	(ب ر ق)
اور پہنیں گے	لباس	سبز	باریک ریشم سے	اور دبیز ریشم سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ ؕ نِعْمَ الثَّوَابُ ؕ وَحَسُنَتْ

(و ك أ)				
تکیہ لگائے ہوئے ہوں گے	اس میں	اونچی مسندوں پر	کتنا اچھا بدلہ ہے	اور کتنا اچھا ہے

۴ ع ۹ ۱۶ مُرْتَفَقًا ﴿۳۱﴾ ع وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا

مقام / دوستی	اور بیان کیجئے ان کے لیے	ایک مثال	دو لوگوں کی	بنائے ہم نے

لِاَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ اَعْنَابٍ وَّحَفَفْنٰهُمَا بِنَخْلٍ وَّ

			(ح ف ف)		
ان دونوں میں سے ایک کے لیے	دو باغ	انگوروں کے	اور گھیر لیا ہم نے ان دونوں کو	کھجوروں کے ساتھ	اور

جَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا ﴿۳۲﴾ ؕ كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ اٰتَتْ

		(ز ر ع)		
بنائے ہم نے	ان دونوں کے درمیان	کھیت	دونوں باغوں نے	دیئے

اُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِّنْهُ شَيْـًٔا ۙ وَّفَجَّرْنَا خِلٰلَهُمَا

اپنے پھل	اور نہ کمی کی	اس میں سے کچھ بھی	اور پھاڑ دی ہم نے	ان دونوں کے بیچ

نَهَرًا ﴿٣٣﴾ وَّكَانَ لَهٗ ثَمَرٌ ۚ فَقَالَ لِصَاحِبِهٖ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ

					(ح و ر)
ایک نہر	اور ہوا	اس کے لیے / پھل نفع	تو کہا	اپنے ساتھی کو	اور وہ اس سے بات چیت کر رہا تھا

اَنَا اَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَّاَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾ وَدَخَلَ جَنَّتَهٗ

				(ع ز ز) (ن ف ر)		
میں	زیادہ ہوں	تجھ سے	مال میں	اور زیادہ عزت والا اولاد میں	اور وہ داخل ہوا	اپنے باغ میں

وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ ۚ قَالَ مَآ اَظُنُّ اَنْ تَبِيْدَ هٰذِهٖٓ

				(ب ی د)	
اس حال میں کہ وہ	ظلم کرنے والا تھا / اپنی ذات پر / اپنی جان پر	کہنے لگا	میں نہیں سمجھتا	کہ ہلاک ہوگا / برباد ہوگا	یہ

اَبَدًا ﴿٣٥﴾ وَّمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَآئِمَةً ۙ وَّلَئِنْ رُّدِدْتُّ

کبھی بھی	اور نہیں	میں سمجھتا کہ قیامت	آنے والی ہے	اور البتہ اگر	میں لوٹایا گیا

اِلٰى رَبِّيْ لَاَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾ قَالَ

اپنے رب کی طرف	البتہ میں ضرور پاؤں گا	بہتر	اس سے	لوٹنا / انجام	کہا

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَهٗ صَاحِبُهٗ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَكَفَرْتَ بِالَّذِيْ

اس کو	اس کے ساتھی نے	اور وہ اس سے بات کر رہا تھا	کیا تو انکار کرتا ہے	اس ذات کا

خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوّٰىكَ

جس نے پیدا کیا تجھ کو	مٹی سے	پھر نطفے سے	پھر بنایا تجھ کو

رَجُلًا ؕ ٣٧ لٰكِنَّا۠ هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِرَبِّيْٓ

ایک مرد/شخص	لیکن	وہ اللہ	میرا رب ہے	اور نہیں میں شریک ٹھہراتا	اپنے رب کے ساتھ

اَحَدًا ٣٨ وَلَوْلَآ اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا

کسی ایک کو	اور کیوں نہ	جب تم داخل ہوئے	اپنے باغ میں	کہا تو نے	جو

شَآءَ اللّٰهُ ۙ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ ۚ اِنْ تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ

چاہے اللہ/ماشاءاللہ	نہیں قوت	مگر ساتھ اللہ کے	اگر تم دیکھتے ہو مجھ کو	میں کم تر ہوں

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنۡكَ مَالًا وَّوَلَدًا ﴿۳۹﴾ فَعَسٰى رَبِّیۡۤ اَنۡ یُّؤۡتِیَنِ

تجھ سے	مال میں	اور اولاد میں	تو امید ہے کہ	میرا رب	کر دے دے مجھ کو

خَیۡرًا مِّنۡ جَنَّتِكَ وَیُرۡسِلَ عَلَیۡهَا حُسۡبَانًا مِّنَ

بہتر	تیرے باغ سے	اور بھیجے	اس پر	ایک عذاب / آفت	سے

السَّمَآءِ فَتُصۡبِحَ صَعِیۡدًا زَلَقًا ﴿۴۰﴾ اَوۡ یُصۡبِحَ مَآؤُهَا

		(ص ع د)	(ز ل ق)		
آسمان (سے)	تو ہو جائے یہ	میدان	صاف	یا ہو جائے	پانی اس کا

غَوۡرًا فَلَنۡ تَسۡتَطِیۡعَ لَهٗ طَلَبًا ﴿۴۱﴾ وَاُحِیۡطَ بِثَمَرِهٖ

(غ و ر)				
گہرا	تو ہرگز نہیں تم استطاعت رکھتے	اس کے لیے طلب کرنے کی	اور وہ گھیر لیا گیا	ساتھ اپنے پھل کے

فَاَصۡبَحَ یُقَلِّبُ كَفَّیۡهِ عَلٰى مَآ اَنۡفَقَ فِیۡهَا وَهِیَ

تو ہو گیا / شروع ہوا	الٹ پلٹ کرنے	اپنی دونوں ہتھیلیاں	اوپر جو خرچ کیا تھا اس نے	اس میں	اور وہ

© Al-Huda International Welfare Foundation

خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُشْرِكْ

گرا پڑا تھا	اپنی چھتوں پر	اور وہ کہہ رہا تھا	اے کاش کہ میں	نہ میں شریک ٹھہراتا

بِرَبِّيْٓ اَحَدًا ﴿٤٢﴾ وَلَمْ تَكُنْ لَّهٗ فِئَةٌ يَّنْصُرُوْنَهٗ

اپنے رب کے ساتھ کسی ایک کو	اور نہ	تھی اس کے لیے	کوئی جماعت	جو مدد کرتی اس کی

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا ﴿٤٣﴾ؕ هُنَالِكَ

		(ن ص ر)	
اللہ کے سوا	اور نہ تھا وہ	اپنی مدد کرنے والا / بدلہ لینے والا	اسی جگہ

ع ۵ ۱۳ ۱۷ اَلْوَلَايَةُ لِلّٰهِ الْحَقِّ ؕ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾ ع

مدد	اللہ ہی کے لیے ہے برحق	وہ بہتر ہے	بدلے کے اعتبار سے	اور بہتر ہے انجام کے اعتبار سے

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَآءٍ اَنْزَلْنٰهُ

اور بیان کرو	ان کے لیے	دنیا کی زندگی کی مثال	جیسے پانی	اتارا ہم نے اس کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنَ السَّمَآءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ فَاَصْبَحَ

آسمان سے	تو رل مل گئی	ساتھ اس پانی کے	نباتات زمین کی	تو وہ ہو گئی

هَشِيْمًا تَذْرُوْهُ الرِّيٰحُ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

(ہ ش م)			
ریزہ ریزہ	اڑاتی ہیں اس کو ہوائیں	اور ہے اللہ تعالیٰ	ہر چیز پر

مُّقْتَدِرًا ﴿۴۵﴾ اَلْمَالُ وَالْبَنُوْنَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ

(ق د ر)			
قدرت رکھنے والا	مال	اور بیٹے	دنیا کی زندگی کی رونق ہیں

وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ

اور باقی رہنے والیاں نیکیاں ہیں	جو بہتر ہیں	تیرے رب کے نزدیک	ثواب کے اعتبار سے	اور بہتر ہیں

اَمَلًا ﴿۴۶﴾ وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْاَرْضَ بَارِزَةً ۙ

(أ م ل)				(ب ر ز)
امید کے اعتبار سے	اور جس دن	ہم چلائیں گے پہاڑوں کو	اور تم دیکھو گے زمین کو	کھلی ہوئی/ظاہر

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَّحَشَرْنٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ اَحَدًا ﴿٤٧﴾ وَعُرِضُوْا

اور ہم اکٹھا کر لیں گے ان کو	پھر نہیں ہم چھوڑیں گے (غ د ر)	ان میں سے	کسی ایک کو	اور وہ پیش کیے جائیں گے

عَلٰى رَبِّكَ صَفًّا ؕ لَقَدْ جِئْتُمُوْنَا كَمَا خَلَقْنٰكُمْ

تیرے رب پر	صف در صف	البتہ تحقیق	آ گئے تم ہمارے پاس	جیسا کہ	پیدا کیا تھا ہم نے تم کو

اَوَّلَ مَرَّةٍۭ ؗ بَلْ زَعَمْتُمْ اَلَّنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَّوْعِدًا ﴿٤٨﴾

پہلی بار / پہلی مرتبہ	بلکہ سمجھا تم نے / گمان کیا تم نے	کہ ہرگز نہیں ہم نے بنایا	تمہارے لیے کوئی وعدے کا وقت

وَوُضِعَ الْكِتٰبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ

اور رکھ دی جائے گی کتاب	تو تم دیکھو گے مجرموں کو	ڈر رہے ہوں گے

مِمَّا فِيْهِ وَيَقُوْلُوْنَ يٰوَيْلَتَنَا مَالِ هٰذَا الْكِتٰبِ

اس کے بارے میں جو	اس میں ہے	اور وہ کہیں گے	ہائے افسوس ہم پر	کیا ہو گیا	اس کتاب کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَا یُغَادِرُ صَغِیْرَۃً وَّلَا کَبِیْرَۃً اِلَّآ اَحْصٰہَا ج وَ

(غ د ر)				
نہیں چھوڑا اس نے	کسی چھوٹی چیز کو	اور نہ کسی بڑی چیز کو	مگر اس نے گھیر رکھا ہے اس کو / شمار کر رکھا ہے اس کو	اور

وَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِرًا ط وَلَا یَظْلِمُ رَبُّکَ

وہ پالیں گے	جو انہوں نے عمل کیے	حاضر	اور نہ	ظلم کرے گا	تیرا رب

ع ۶ ۵ ۱۸ اَحَدًا ﴿۴۹﴾ ع وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِکَۃِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ

کسی ایک پر	اور جب	کہا ہم نے	فرشتوں سے	سجدہ کرو	آدمؑ کے لیے

فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِیْسَ ط کَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ

تو ان سب نے سجدہ کیا	سوائے ابلیس کے	تھا وہ	جنوں میں سے	تو اس نے نافرمانی کی

عَنْ اَمْرِ رَبِّہٖ ط اَفَتَتَّخِذُوْنَہٗ وَذُرِّیَّتَہٗٓ اَوْلِیَآءَ

اپنے رب کے حکم سے	کیا بھلا تم بناتے ہو اس کو	اور اس کی اولاد کو	دوست / مددگار

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنۡ دُوۡنِیۡ وَهُمۡ لَكُمۡ عَدُوٌّ ؕ بِئۡسَ لِلظّٰلِمِیۡنَ

میرے سوا / مجھے چھوڑ کر	حالانکہ وہ	تمہارے لیے	دشمن ہے	کتنا برا ہے	ظالموں کے لیے

بَدَلًا ﴿۵۰﴾ مَاۤ اَشۡهَدۡتُّهُمۡ خَلۡقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ

بدل	میں نے نہیں حاضر کیا تھا ان کو	آسمانوں کی پیدائش میں	اور زمین کی

وَلَا خَلۡقَ اَنۡفُسِهِمۡ ۪ وَمَا كُنۡتُ مُتَّخِذَ الۡمُضِلِّیۡنَ

				(ض ل ل)
اور نہ پیدائش میں	ان کے نفسوں کی	اور نہیں ہوں میں	بنانے والا	گمراہ کرنے والوں کو

عَضُدًا ﴿۵۱﴾ وَیَوۡمَ یَقُوۡلُ نَادُوۡا شُرَكَآءِیَ

(ع ض د)				
مددگار	اور جس دن	وہ کہے گا	پکارو	میرے شریکوں کو

الَّذِیۡنَ زَعَمۡتُمۡ فَدَعَوۡهُمۡ فَلَمۡ یَسۡتَجِیۡبُوۡا لَهُمۡ

وہ لوگ جنہیں	گمان کرتے تھے تم	وہ پکاریں گے ان کو	پس نہ وہ جواب دیں گے	ان کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا ﴿٥٢﴾ وَرَاَ الْمُجْرِمُوْنَ النَّارَ

		(و ب ق)		
اور ہم بنا دیں گے	ان کے درمیان	ہلاکت کی جگہ	اور دیکھیں گے مجرم	آگ کو

فَظَنُّوْٓا اَنَّهُم مُّوَاقِعُوْهَا وَلَمْ يَجِدُوْا عَنْهَا

		(و ق ع)		
تو وہ سمجھ لیں گے	بے شک وہ	گرنے والے ہیں اس میں	اور وہ نہ پائیں گے	اس سے

ع ۷ / ۱۹

مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِلنَّاسِ

لوٹنے کی جگہ / بچنے کا راستہ	اور البتہ تحقیق	پھیر پھیر کے بیان کیں ہم نے	اس قرآن میں	لوگوں کے لیے

مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ط وَكَانَ الْاِنْسَانُ اَكْثَرَ شَيْءٍ

ہر طرح کی مثال میں سے	اور ہے انسان	زیادہ	ہر چیز سے

جَدَلًا ﴿٥٤﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ

جھگڑنے والا	اور نہیں روکا لوگوں کو	کہ وہ ایمان لائیں	جب آئی ان کے پاس

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْهُدٰى وَيَسْتَغْفِرُوْا رَبَّهُمْ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمْ

ہدایت	اور بخشش مانگیں	اپنے رب سے	مگر	یہ کہ آجائے ان کے پاس

سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿۵۵﴾

طریقہ پہلوں کا	یا آئے ان کے پاس عذاب	سامنے سے

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ ۚ

اور نہیں	ہم بھیجتے رسولوں کو	مگر خوش خبری دینے والے	اور ڈرانے والے

وَيُجَادِلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا

			(د ح ض)
اور جھگڑتے ہیں وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	ساتھ باطل کے	تاکہ زائل کر دیں / پھسلا دیں

بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَمَآ اُنْذِرُوْا هُزُوًا ﴿۵۶﴾

				(ھ ز ء)
ساتھ اس کے حق کو	اور انہوں نے بنا لیا	میری آیات کو	اور جس سے وہ ڈرائے گئے	مذاق

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ فَاَعْرَضَ

اور کون بڑا ظالم ہے	اس سے جو	نصیحت کیا گیا	اپنے رب کی آیات کے ذریعے	پھر اس نے اعراض کرتا	

عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ ؕ اِنَّا جَعَلْنَا عَلٰى

اس سے	اور بھول گیا	جو آگے بھیجا	اس کے دونوں ہاتھوں نے	بے شک ہم نے / بنائے ہم نے	پر

قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ؕ

	(ک ن ن)			
ان کے دلوں (پر)	غلاف	کہ سمجھ سکیں وہ اس کو	اور ان کے کانوں میں	بوجھ کو

وَاِنْ تَدْعُهُمْ اِلَى الْهُدٰى فَلَنْ يَّهْتَدُوْٓا اِذًا اَبَدًا ﴿۵۷﴾

اور اگر تم پکارو / بلاؤ ان کو	ہدایت کی طرف	تو ہرگز ہدایت نہ پائیں گے	تب کبھی بھی

وَرَبُّكَ الْغَفُوْرُ ذُو الرَّحْمَةِ ؕ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا

اور رب تیرا	بخشنے والا ہے	صاحبِ رحمت ہے	اگر وہ پکڑے ان کو	بوجہ اس کے جو

© Al-Huda International Welfare Foundation

كَسَبُوْا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ ؕ بَلْ لَّهُمْ مَّوْعِدٌ

انہوں نے کمائی کی	البتہ جلدی دے گا	ان کو عذاب	بلکہ ان کے لیے	وعدے کا ایک وقت ہے

لَّنْ يَّجِدُوْا مِنْ دُوْنِهٖ مَوْئِلًا ﴿۵۸﴾ وَتِلْكَ الْقُرٰٓى

		(و ئ ل)	
ہرگز نہ پائیں گے	اس کے سوا	لوٹنے کی جگہ	اور یہ بستیاں

اَهْلَكْنٰهُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ

ہلاک کیا ہم نے ان کو	جب انہوں نے ظلم کیا	اور بنایا ہم نے	ان کی ہلاکت کے لیے

مَّوْعِدًا ع ﴿۵۹﴾ وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِفَتٰىهُ لَآ اَبْرَحُ حَتّٰٓى

ایک مقرر وقت	اور جب کہا	موسیٰؑ نے	اپنے نوجوان کو / غلام کو / خادم کو	نہ میں ہٹوں گا / نہ میں پھروں گا	یہاں تک کہ

اَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ اَوْ اَمْضِيَ حُقُبًا ﴿۶۰﴾ فَلَمَّا بَلَغَا

میں پہنچ جاؤں	دو دریاؤں کے جمع ہونے کی جگہ	یا میں چلتا رہوں گا	برسوں / مدتوں	تو جب	وہ دونوں پہنچے

© Al-Huda International Welfare Foundation

مَجْمَعَ بَیْنِہِمَا نَسِیَا حُوْتَہُمَا فَاتَّخَذَ سَبِیْلَہٗ

سنگم / جمع ہونے کی جگہ پر	درمیان ان دو دریاؤں کے	تو دونوں بھول گئے	اپنی مچھلی	پس اس نے بنا لیا	اپنا راستہ

فِی الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾ فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتٰىہُ اٰتِنَا

			(ج و ز)			
سمندر میں	سرنگ کی طرح	تو جب	وہ آگے بڑھے	کہا	اپنے خادم سے	لا دیجیے ہمارے پاس

غَدَآءَنَا ز لَقَدْ لَقِیْنَا مِنْ سَفَرِنَا ھٰذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾

(غ د و)				
ہمارا ناشتہ / دوپہر کا کھانا	البتہ تحقیق	ملاقات کی ہم نے	اپنے اس سفر سے	تھکاوٹ سے

قَالَ اَرَءَیْتَ اِذْ اَوَیْنَآ اِلَی الصَّخْرَۃِ فَاِنِّیْ نَسِیْتُ

		(ص خ ر)		
اس نے کہا، کیا دیکھا تم نے	جب ہم نے پناہ لی تھی	چٹان کی طرف	تو بے شک میں	میں بھول گیا

الْحُوْتَ ز وَمَآ اَنْسٰنِیْہُ اِلَّا الشَّیْطٰنُ اَنْ اَذْکُرَہٗ ج

(ح و ت)			
مچھلی کو	اور نہیں بھلایا مجھے اس کو	مگر شیطان نے	کہ میں ذکر کروں اس کا

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَاتَّخَذَ سَبِيْلَهٗ فِى الْبَحْرِ ۖ عَجَبًا ﴿٦٣﴾ قَالَ ذٰلِكَ

اور اس نے بنا لیا تھا	اپنا راستہ	سمندر میں	عجیب طریقے سے	(موسیٰ نے) کہا	یہی ہے

مَا كُنَّا نَبْغِ ۖ فَارْتَدَّا عَلٰٓى اٰثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾ لا

		(ر د د)		
جو تھے ہم	ہم چاہتے	تو وہ دونوں پلٹے	اپنے نشانوں پر	نشانِ قدم تلاش کرتے ہوئے

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ اٰتَيْنٰهُ رَحْمَةً مِّنْ

(و ج د)					
تو دونوں نے پایا	ایک بندے کو	ہمارے بندوں میں سے	دی تھی ہم نے اس کو	رحمت	سے

عِنْدِنَا وَعَلَّمْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾ قَالَ لَهٗ

اپنے پاس (سے)	اور سکھایا تھا ہم نے اس کو	اپنے پاس سے	علم	کہا	اس کو

مُوْسٰى هَلْ اَتَّبِعُكَ عَلٰٓى اَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا

موسیٰ نے	کیا میں پیروی کروں آپ کی	اوپر اس بات کے	کہ تو سکھائے مجھ کو	اس میں سے جو

© Al-Huda International Welfare Foundation

عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾ قَالَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ

تو سکھایا گیا	سمجھ بوجھ	اس نے کہا	بے شک تو	ہرگز نہ تو استطاعت رکھے گا

مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلٰى مَا لَمْ تُحِطْ

				(ح و ط)
میرے ساتھ صبر کی	اور کس طرح	تم صبر کر سکتے ہو	اوپر اس کے جو نہیں	تم نے احاطہ کیا

بِهٖ خُبْرًا ﴿٦٨﴾ قَالَ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ صَابِرًا

(خ ب ر)				
اس کا پوری پوری معرفت کے ساتھ / پوری سمجھ سے	اس نے کہا	عنقریب تم پاؤ گے مجھ کو	اگر اللہ نے چاہا / ان شاء اللہ	صبر کرنے والا

وَّلَآ اَعْصِيْ لَكَ اَمْرًا ﴿٦٩﴾ قَالَ فَاِنِ اتَّبَعْتَنِيْ

اور نہیں میں نافرمانی کروں گا	تیرے لیے کسی حکم میں / کسی بات کی	کہا	پھر اگر تم پیروی کرو میری

فَلَا تَسْـَٔلْنِيْ عَنْ شَيْءٍ حَتّٰٓى اُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ

پس نہ تم سوال کرنا مجھ سے	کسی چیز کے بارے میں	یہاں تک کہ	میں بیان کروں	تمہارے لیے	اس میں سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

ع ۹/۱۱ ۲۱

ذِكْرًا ﴿٧٠﴾ ع فَانْطَلَقَا ٝ حَتّٰىٓ اِذَا رَكِبَا فِى السَّفِيْنَةِ

				(س ف ن)
ذکر کرنا / بیان کرنا	تو دونوں چل دیئے	یہاں تک کہ	جب وہ دونوں سوار ہوئے	کشتی میں

خَرَقَهَا ؕ قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا ۚ لَقَدْ

(خ ر ق)					
تو اس نے پھاڑ دیا اس کو	کہا	تم نے پھاڑ دیا اس کو	تاکہ تو غرق کرے	اس کے رہنے (سواروں) والوں کو	البتہ تحقیق

جِئْتَ شَيْـًٔا اِمْرًا ﴿٧١﴾ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ

لایا تو	چیز بہت بھاری	اس نے کہا	کیا میں نے کہا نہ تھا	بے شک تو	ہرگز نہ

تَسْتَطِيْعَ مَعِىَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾ قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِىْ بِمَا

تو استطاعت رکھے گا	میرے ساتھ صبر کی	کہا	نہ آپ مؤاخذہ کیجیے میرا / نہ پکڑیئے مجھ کو	ساتھ اس کے جو

نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِىْ مِنْ اَمْرِىْ عُسْرًا ﴿٧٣﴾

میں بھول جاؤں	اور نہ	آپ مجھ پر چھا جائیے	میرے معاملے میں سے	تنگی کے ساتھ / سختی کے ساتھ

© Al-Huda International Welfare Foundation

فَانۡطَلَقَا ٝ حَتّٰۤی اِذَا لَقِیَا غُلٰمًا فَقَتَلَهٗ ۙ قَالَ اَقَتَلۡتَ

تو دونوں چل دیے	یہاں تک کہ	جب وہ دونوں ملے	ایک بچے کو	تو اس نے قتل کر دیا اس کو	کہا	کیا تو نے قتل کر دیا

نَفۡسًا زَكِیَّةًۢ بِغَیۡرِ نَفۡسٍ ؕ لَقَدۡ جِئۡتَ شَیۡـًٔا نُّكۡرًا ﴿۷۴﴾

							(ن ک ر)
ایک جان کو / ایک شخص کو	معصوم / پاک / بے گناہ	بغیر کسی	جان کے	البتہ تحقیق	تو لایا ہے / مرتکب ہوا ہے	ایک چیز کا	جو قابل نفرت ہے / ناپسندیدہ سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

© Al-Huda International Welfare Foundation